

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

### Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the

Blessed Virgin Mary



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.

Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania

i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 18. listopada**

7:30 †† Stella i John Jaskowich

**Wtorek, 19. listopada**

7:30 †† Danuta i Ludwig Gniadek [Janina]

**Środa, 20. listopada**

7:30 O zdrowie i bł. Boże dla Stanisławy

18:00 *Wypominki*

18:30 †† Za zmarłych wypisanych w wypominkach

**Czwartek, 21. listopada** *Ofiarowania Najświętszej Maryi Panny*

7:30 Dziękczynno-błagalna o zdrowie i potrzebne łaski dla Teresy i Jana Stasiak w 55-tą rocznicę ślubu

**Piątek, 22. listopada** *św. Cecylii, dziewicy i męczennicy*

7:30 † Maria Narska [Janina]

18:30 †† Karol i Bronia Barski, Stanisław Siek oraz zmarli z rodziny [dzieci]

**Sobota, 23. listopada**

7:30 † Henryk Baran w 10-tą rocznicę śmierci [żona]

**Liturgia Niedzieli – Uroczystość Jezusa Chrystusa Króla Wszechświata**

17:00 †† Zmarli z rodziny Hryć i Żelazny [G.J. Żelazny]

**Niedziela, 24. listopada**

8:00 † Piotr Gregorek [córka z rodziną]

9:30 *Missa Pro Populo* (za parafian)

11:00 †† Halina Roszkowska oraz zmarli z rodziny Roszkowski i Kalinowski [syn Adam z rodziną]

12:45 O zdrowie i bł. Boże dla Anety i Ireneusza Dołęgowskich w 25-tą rocznicę ślubu [dzieci]

**TACA / COLLECTION:**Nov. 10 listopada: \$6657.70 Building Fund: \$585  
Na Kwiaty / For Church Flowers: \$10***Bóg zapłać za Waszą ofiarności! Thank you for your generosity!*****Niedziela 24. listopada 2019 / Sun., November 24th, 2019**

	<b>LEKTORZY</b>	<b>SZAFARZE EUCH.</b>
17:00	B. Labak / T. Wołoch	C. Wołoch
8:00	J. Wiech / M. Bucik	L. Prusko
9:30	S. Bryl / M. Slivinska	C. Gula
11:00	S. Galus / Z. Babiś	B. Gut / A. Gut
12:45	S. Gut / A. Szeliga	D. Klepa / J. Wiech

**KAWIARENKA PARAFIALNA**Przypominamy, że kawiarenka parafialna pozostaje **nieczynna** podczas remontu łazienek w sali parafialnej.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

**Budowa łazienki**, remont istniejących i wysunięcie nowej kawiarenki w sali parafialnej idą zgodnie z planem.

Prace zakończą się w listopadzie.

Serdeczne „Bóg zapłać” dla członkiń

**Katolickiej Ligi Kobiet** za ich hojną ofiarę na fundusz remontowy kościoła w wysokości \$5000.A heartfelt thank you to the **Catholic Women's League** for their generous donation to the Reno Fund in the amount of \$5000.**Young Adults Faith Formation**This year we will be meeting on **Sundays at 7:30 pm** in the **rectory**. Our third meeting will take place **TODAY, on November 17** and then in December 22. Schedule for 2020 will be announced shortly.**Słowo na Niedzielę...**

*Nie muszą to być od razu straszne zjawiska i wielkie znaki na niebie, ale czujemy się czasem, jakby nasz świat się zachwiał i uciekł nam spod nóg. To, co miało być trwałe, okazało się kruche; to, w czym pokładaliśmy nadzieję, boleśnie nas zawiodło. Nie wszystko można kupić i nie zawsze wystarcza nasza zaradność i inteligencja. Wiara jest poszukiwaniem prawdziwej trwałości. Jest wytrwałym dążeniem, do Tego, który niezmiennie Trwa.*

**WYPOMINKI**

Listopad jest czasem szczególnej pamięci i modlitwy za naszych drogich zmarłych. Zapraszamy do dołączenia swoich zmarłych do wspólnych modlitw „wypominkowych” i Mszy świętych ofiarowanych w każdą środę listopada o spójność ich duszy. Kopertki wypominkowe rozłożone są przy wejściu do kościoła. Prosimy o wyraźne pisanie nazwisk zmarłych, by nie było problemu z ich odczytywaniem. **W związku z tym, że śródowe Msze wieczorne odprawiane są za zmarłych wypisanych w wypominkach, w listopadzie nie będzie Mszy w intencjach zbiorowych.**

**Od września ruszył cykl „katechez dla dorosłych”**

opowiadających o różnych zagadnieniach naszej wiary. Spotkania odbywają się będą w języku polskim w każdy pierwszy piątek miesiąca po wieczornej Mszy świętej. Spotkania prowadzą polscy księża pracujący w naszej Diecezji... i nie tylko.

Zapraszamy na czwartą katechezę w **pierwszy piątek grudnia, 6. XII** po wieczornej Mszy świętej. Z racji przygotowań do bazaru odbędzie się prawdopodobnie w kościele, jak nasze ostatnie spotkanie. Tematem będzie *Biblia*, a katechezę poprowadzi ks. *Janusz Rogiński SAC*.

**Pierwsza Komunia Św.** – Formularz rejestracji znajduje się na stronie internetowej. Spotkanie informacyjne dla rodziców odbyło się w ostatni czwartek. Jest jeszcze czas, aby zapisać swoje dziecko – prosimy o pilny kontakt z kancelarią. Zajęcia odbywają się w czwartki o g. 18:00.

\*\*\*

Siostry Klawerianki, które gościły u nas w poprzedni weekend, pragną **serdecznie podziękować** za „tak miłe przyjęcie w parafii”. Dziękują serdecznie wszystkim ofiarodawcom – zebrały **\$4,795 i \$125 USD** na żywność dla dzieci w szkole *Córek św. Franciszka Salezego* w Republice Południowej Afryki. Piszą, że są bardzo wdzięczne i obiecują modlitwę za wszystkich ofiarodawców. Niech Pan Bóg wynagrodzi Wam wasze hojne serca!

\*\*\*

Nasz tegoroczny **BAZAR parafialny** odbędzie się **w sobotę, 7. grudnia od 9:00 do 20:00**. Bardzo prosimy parafian o przynoszenie nowych prezentów nadających się na penny sale, jak również używane, ale w dobrym stanie: biżuterię, szaliki, torebki, rękawiczki, okulary słoneczne, stroje wieczorowe, świąteczne dekoracje i ozdoby do naszego świątecznego butik. Wszystko to można dostarczać przez następne trzy niedziele (17 i 24 listopada oraz 1 grudnia) i zostawiać w specjalnie przygotowanym koszu w przedsiionku windy. Dziękujemy!

Informujemy, że **pani Kasia** jest nieobecna z powodu pielgrzymki do Ziemi Świętej – od zeszłego piątku do poniedziałku 18. listopada. Życzymy owocnych przeżyć duchowych i polecamy się modlitwie.

Jednocześnie **dziękujemy** panom *Waldemarowi* i *Arkowi*, którzy akompaniować nam będą w zastępstwie w ten i następny weekend.

Odeszli do wieczności / We announce the passing of:

† **Danuta Kłus**, † **Mieczysław Cielecki**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.

*Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie...*

We extend our most sincere condolences to their loved ones.

*May the Good Lord grant them eternal rest...*

### **Veni Creator Spiritus...**

Serdecznie gratulujemy *Marceli Dycha, Stefanowi Kucharskiemu, Jakubowi Magoń, Emilii Piasek, Kacprowi Pyzik, Mikołajowi Sękowskiemu oraz Urszuli Szejner*, którzy w zeszły poniedziałek z rąk Biskupa Wiesława Śpiewaka CR otrzymali dar Ducha Świętego w sakramencie bierzmowania. Dziękujemy również wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób pomogli w przygotowaniu kandydatów oraz samej uroczystości!

\*\*\*

**Kino Parafialne** zaprasza na film pod tytułem "SIŁA MODLITWY" w sobotę, 30. listopada po wieczornej mszy św. (18:00). Andrzej Duffek – zwyczajny człowiek: mąż, ojciec, budowlaniec, zagorzały kibic – w wyniku wypadku doznał wielofragmentowego pęknięcia wątroby i głębokiego wylewu. Miał niewielkie szanse na wyjście z tej przygody żywym. Ale armia ludzi, w tym wielkie grono piłkarskich kibiców, otoczyła go żarliwą modlitwą, a on będąc już po tamtej stronie życia doświadczył jak ta modlitwa ściąga go z powrotem. W nastrojowym, bardzo pięknie zrealizowanym filmie możemy zobaczyć i posłuchać, jak opowiada on o tym, co niewypowiedziane: śmierci, sądzie i niebie – miejscu niezmaconego niczym szczęścia, które nazywa naszym prawdziwym domem. Andrzej swój przekaz dedykuje zarówno wierzącym – by przypomnieć, że póki żyjemy póty mamy szansę czerpać ze źródła Bożego Miłosierdzia, jak i niewierzącym – jako świadectwo o tym, że życie nie kończy się wraz z ostatnim oddechem. Jest to opowieść niezwykła, która każe zatrzymać się w biegu i zastanowić nad tym, co naprawdę ma znaczenie. Gorąco zapraszamy!

\*\*\*

### **LEKTORZY I SZAFARZE / LECTORS & EUCHARISTIC MINISTERS**

Bardzo prosimy wszystkich obecnych lektorów i szafarzy o jak najszybsze podanie pani sekretarce czasu swojej nieobecności oraz preferencji podczas pierwszej połowy roku 2020: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca) lub osobiście w kancelarii. Ułatwi to ułożenie grafiku na **styczeń-czerwiec 2020**. Dziękujemy.

W jednym z trzech oferowanych warsztatów dla lektorów uczestniczyło nieco więcej niż połowa obecnych czytających (56% - nie licząc kandydatów). Prosimy pozostałych, by wybrali JEDNĄ z podanych niżej możliwości ostatniego już szkolenia: sobota 30 listopada o g. 11:00

lub piątek 13 grudnia po mszy wieczornej i poinformowali o nim emailem lub telefonicznie panią sekretarkę. JEDEN

z tych powyższych terminów (z większą liczbą uczestników) będzie ostatnim oferowanym przez nasz szkoleniem.

We will soon be creating the **January-June 2020 Schedule** for Lectors and Eucharistic Ministers. We ask that all those involved in these ministries contact the Parish Office by November 30<sup>th</sup> with any extended vacation times – please email [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca) or call the office.

Those of our **current lectors** who have not participated yet in any of the 3 workshops offered so far by the Parish are kindly asked to pick one of the following dates: Saturday, Nov. 30 at 11:00 or Friday, Dec. 13 after the evening Mass, and to communicate their preference to the Parish secretary by phone or email. The date with most attendees will become our last workshop offered by the Parish. Thank you.

\*\*\*

**On the Way to Bethlehem** is an outdoor Christmas Nativity Pageant. Visitors travel the road to Bethlehem with a "guide", witnessing King Herod's court, interacting with Roman soldiers, shepherds, magi, innkeepers and fellow travelers to reveal the Christmas story. Our parish invites all children and youth age 6-21 to join us for this exciting event. Our bus will leave from the church parking lot on **Friday, Nov. 29 at 5:15 pm** and return around 9 pm. The cost is \$5 and includes both travel and entrance fee. Registrations in the sacristy or Parish Office.

*Please dress warmly – we will be outside for 30-45 minutes!*

\*\*\*

**FOSTERING AND ADOPTION OPPORTUNITIES  
CATHOLIC CHILDREN'S AID SOCIETY OF  
HAMILTON** - Learn more by registering to attend a Fostering and Adoption Online Information Session (Webinar) Wednesday, November 20th, 2019 from 6:30pm-8:00pm. Contact Niamh O'Flaherty: (905) 525-2273 or [niamh.oflaherty@hamiltonccas.on.ca](mailto:niamh.oflaherty@hamiltonccas.on.ca)

Otrzymaliśmy już zamówione książki „**Pan z Wami**” z czytaniem na przyszły rok liturgiczny. Można odebrać je tam, gdzie się je zamówiło, tzn. w zakrystii lub kancelarii. The Polish-English „**Pan z Wami**” **Missalettes** have arrived. You can pick them up where you ordered them – in the sacristy or the Parish Office.

### **Ogłoszenia Polonijne**

**ZPwK Grupa 2** zawiadamia, że miesięczne **Zebranie Ogólne** członków grupy odbędzie się w niedzielę, 17. listopada o godz. 14:30 w sali własnej przy 1015 Barton St. E. w Hamilton.


\*\*\*

**R.C.L Br. 315** (Dom Polski) zaprasza całą Polonię na uroczysty **obiado-bankiet** w dniu 24. listopada o godz. 14:00. Cena biletu dla dorosłych \$25.00, dla dzieci do lat 10 cena \$10.00. Tel: 289-439-1940.

\*\*\*

15. grudnia o g. 18:30 wystąpi w naszym kościele **Zespół Pieśni i Tańca Śląsk** z koncertem pieśni bożonarodzeniowych i patriotycznych. Bilety (\$40) można nabyć na stronie internetowej <http://polskiexpress.com/bilety> lub w kancelarii parafialnej. Zapraszamy – miejsca ograniczone.

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanislaw  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

  
**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

  
**TOTAL PHYSIO** Clinics  
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY  
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900  
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495  
 www.total-physio.com

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: 905.515.7562 TF: 1.877.648.4451  
 romanr@royallepage.ca

  
**BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

**CROATIAN NATIONAL HOME**  
 Banquet facility with catering for ALL occasions  
 Up to 300 people  
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**Startek, Peglar, Calcagni**  
 Lawyers  
 952 Queenston Rd., S.C.  
**905-662-7101** spclaw.ca

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mchuchla@mclawfirm.ca

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 one hour service available  
 eye exam by appointment  
 www.uvcentre.ca  
 mówimy po polsku

  
**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek  
 Mówimy po polsku.

  
**Sutton NIBURSKI**  
**WALDI & MARGARET**  
 Sales Representatives  
**905-536-7474** wniburski@sutton.com  
**www.HamiltonHomes-For-Sale.com**  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca


**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY LIFE TELLS A STORY  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

  
**STRATUS BUILDING SOLUTIONS**  
 COMMERCIAL CLEANING & JANITORIAL SERVICES  
 Contact us today and discover for yourself  
 why owning a Stratus Building Solutions  
 franchise is right for you!  
**As low as \$1000 - PT or FT**  
 Your Success is Our Only Business  
 mlapinski@stratusclean.com  
 416-970-2621 www.stratusclean.com

  
**C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker  
 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku

  
**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com


  
**Your Choice Realty Corp.**  
 BROKERAGE  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative

  
**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

  
**denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca  
**Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!**

**Every House I touch turns to SOLD**  
 Low Commission  
 Cashback for Buyers  
  
**905.929.9221**  
**onlydreamhomes@gmail.com**

**INCOME TAX**  
 Personal, Business, Corporate  
 mówimy po polsku  
**289-799-5262**

  
**Dr. Derek Srokowski**  
 Dental Surgeon  
 - Implanty  
 - Korony Protetyczne  
 - Protezy na Implantach

  
**GRAND HEALTH ACADEMY**  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,  
 Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
**Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat**

  
**Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

  
 139 Upper Centennial Pkwy.  
 Stoney Creek **905-662-0012**  
 www.dr.srokowski.com

  
**SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

**JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com** **905.648.6800**